



日本でのルールやマナー 日本生活マニュアル

Rules and Manners in Japan
Japanese Living Manual



全10回

日本へようこそ Welcome to Japan



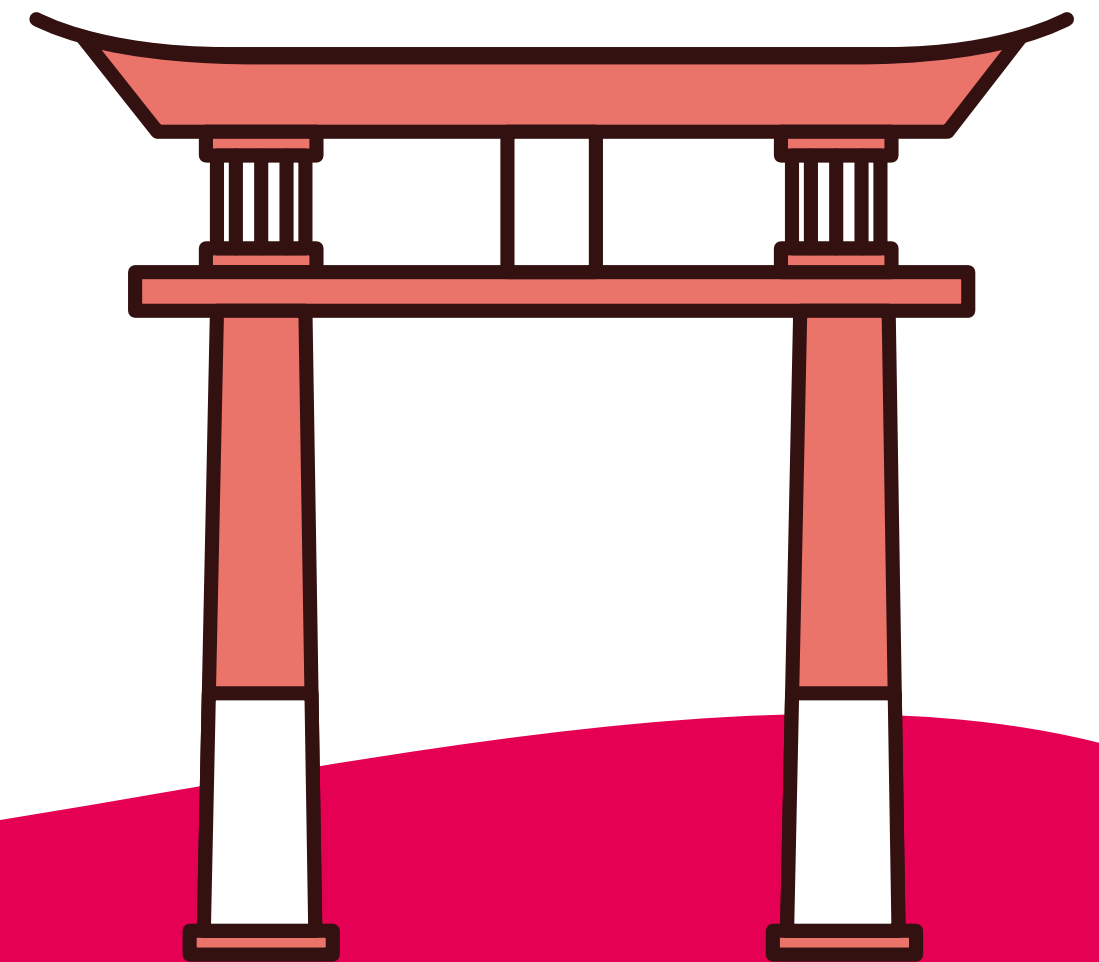
- | | |
|------|-----------------------------|
| 第1回 | 住居 (Residence) |
| 第2回 | 公共の場所 (Public Places) |
| 第3回 | ゴミ出し (Garbage Disposal) |
| 第4回 | 人付き合い (Socializing) |
| 第5回 | 食事 (Dining) |
| 第6回 | 自転車 (Bicycle) |
| 第7回 | 犯罪 (Crime) |
| 第8回 | 日本の祝日 (Japanese Holidays) |
| 第9回 | 困った時の窓口 (Emergency Contact) |
| 第10回 | その他 (Other) |

レッスンの目的

The purpose of the Lessons

当講座の目的は、日本で生活をする上で必要なルールやマナーを学び、日本での生活を快適に過ごしてもらえるようにするために行います。

The purpose of this course is to help you learn the rules and manners necessary for living in Japan and to make your life in Japan more comfortable.

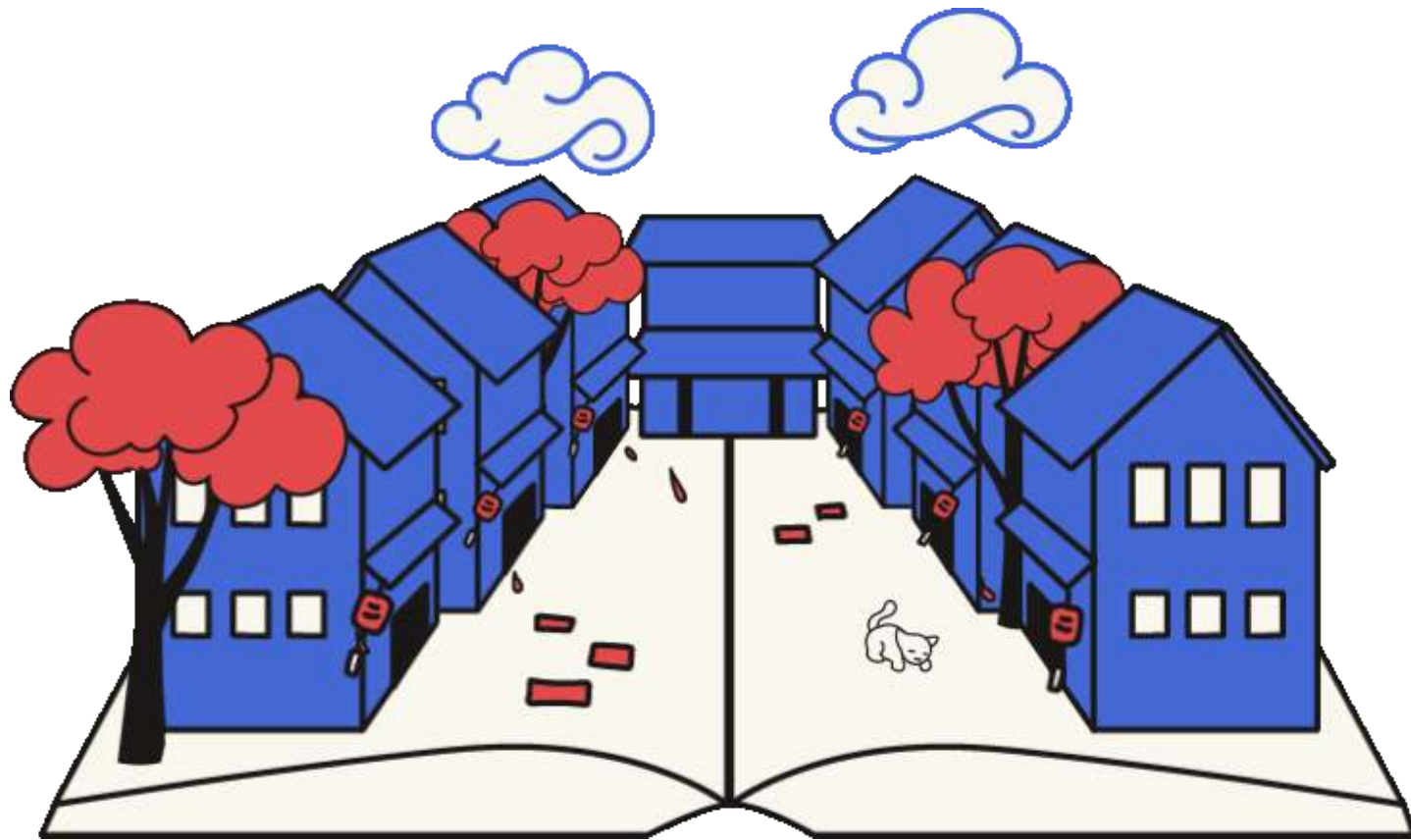


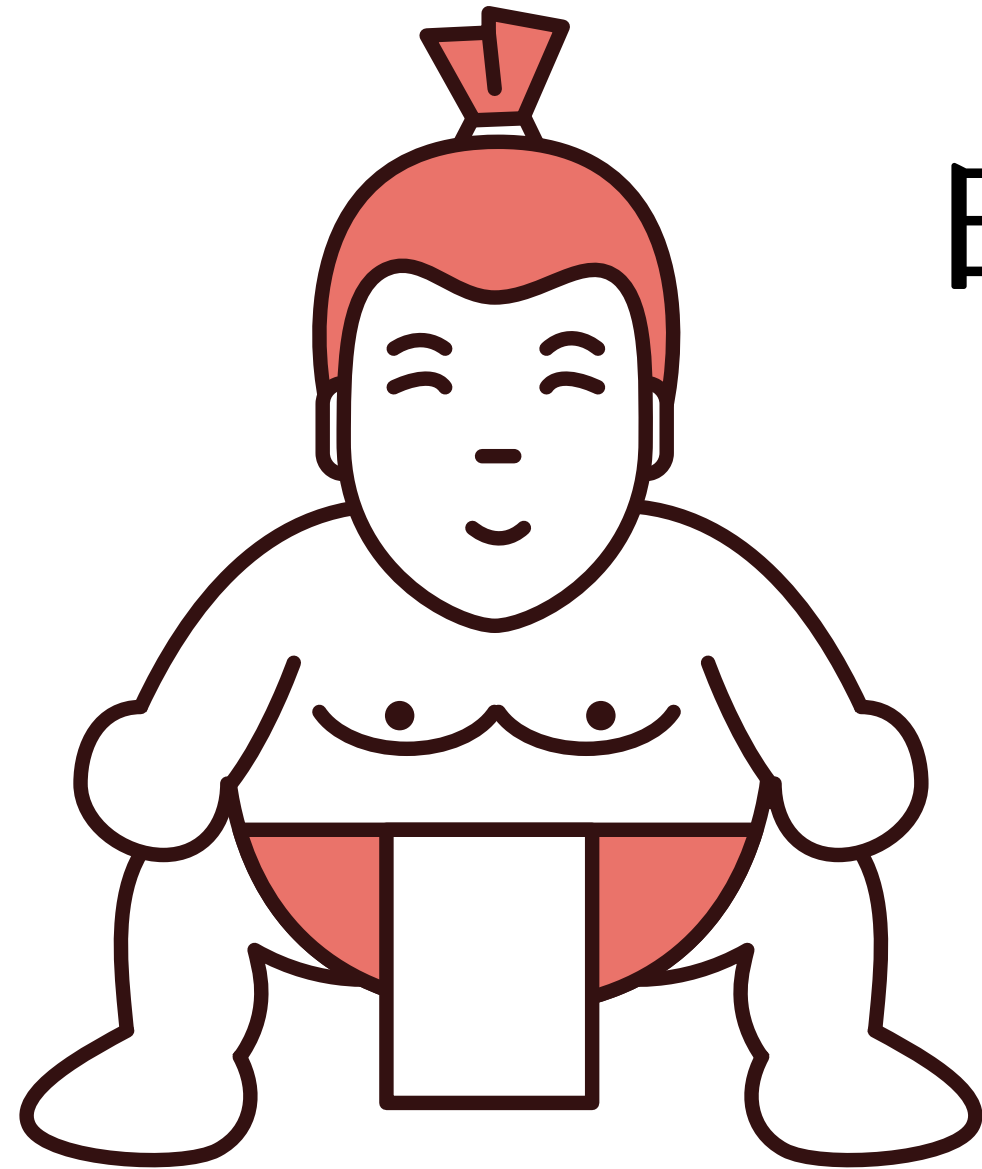
今日のレッスン Today's Lesson

第1回 住居(Residence)

第一回目は日本での住居のルールやマナーについて学びましょう。
日本とフィリピンでは住居のルールやマナーが異なります。

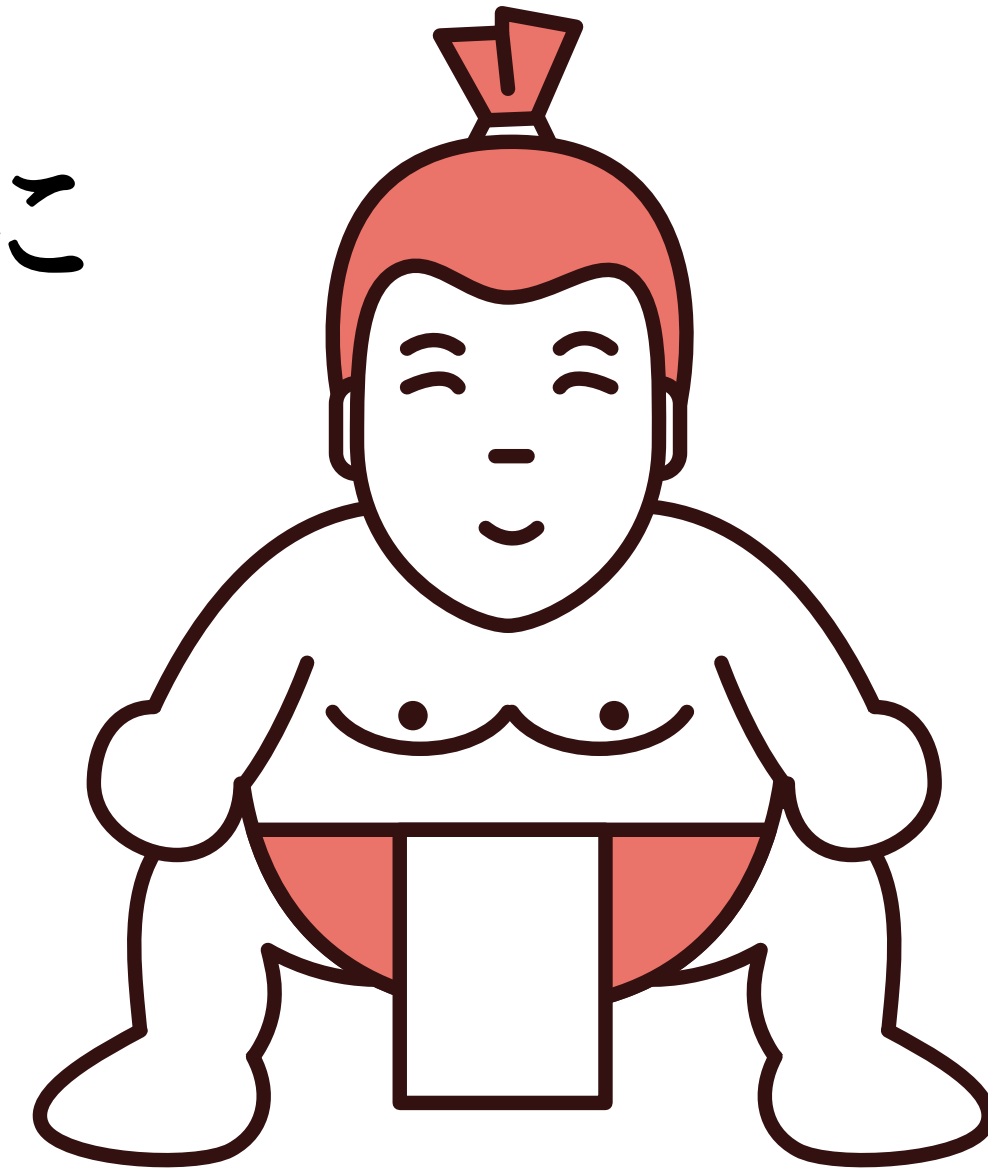
In this first lesson, let's learn about the rules and manners of living in Japan. The rules and manners of living in Japan and the Philippines are different.





日本の住居のルールやマナーに
ついて知っていますか？

Do you know about the
rules and manners of
Japanese housing?



1.大きな声で騒がない

日本のアパートやマンションでは、大きな声で騒いではいけません。特に早朝や深夜の時間帯には寝ている人も多いので、特に気を付けましょう。騒いで近隣住民の方とトラブルになる可能性もあるので、気を付けてください。また、あまりにもひどい場合は、警察が来て注意をされることもあります。

1.Don't make a loud noise

In Japanese apartments and condominiums, don't make a lot of noise, especially early in the morning or late at night when people are sleeping. so be careful. You can get into trouble with your neighbors for making noise. Also, if it's too much, the police may come and warn you.



2.大音量で音楽を流さない

フィリピンではイベントなどがあると自宅でカラオケやパーティーなどを開いて音楽を大音量で流している光景をよく見かけますが、日本のアパートやマンションでは、大音量で音楽を流してはいけません。特に早朝や深夜の時間帯には寝ている人も多いので、特に気を付けましょう。騒いで近隣住民の方とトラブルになる可能性もあるので、気を付けてください。また、あまりにもひどい場合は、警察が来て注意をされることもあります。

2.Don't play loud music

In the Philippines, you'll often see people holding karaoke or party at home and playing music at high volume when there are events, but in Japan, music should not be played at high volume in apartments and condominiums. Be especially careful in the early morning and late night hours, when many people are asleep. You can get into trouble with your neighbors for making too much noise. Also, if it's too much, the police may come and warn you.



3.ゴミの出し方

日本のゴミは、燃えるゴミ・プラスチック・紙類・ビン・缶・ペットボトルなどで分けて決められた曜日ごとに出します。ゴミを出す袋も、市町村で指定されていることがありますので、近所の人に出し方を聞くなどして、住んでいる市町村のゴミの分別ルールを把握しておきましょう。また、夜のうちにゴミ出しをすることはマナー違反とされており、早朝にゴミ出しをするようにしましょう。

3.Take out the garbage on time

In Japan, garbage is separated into burnable garbage, plastic, paper, bottles, cans, PET bottles, etc., and put out on a daily basis.

The bags for garbage disposal may also be designated by the municipality, so ask your neighbors how to put out the garbage and learn the rules of the municipality in which you live. It is also considered bad manners to take out the trash at night, so make sure to take out the trash early in the morning.

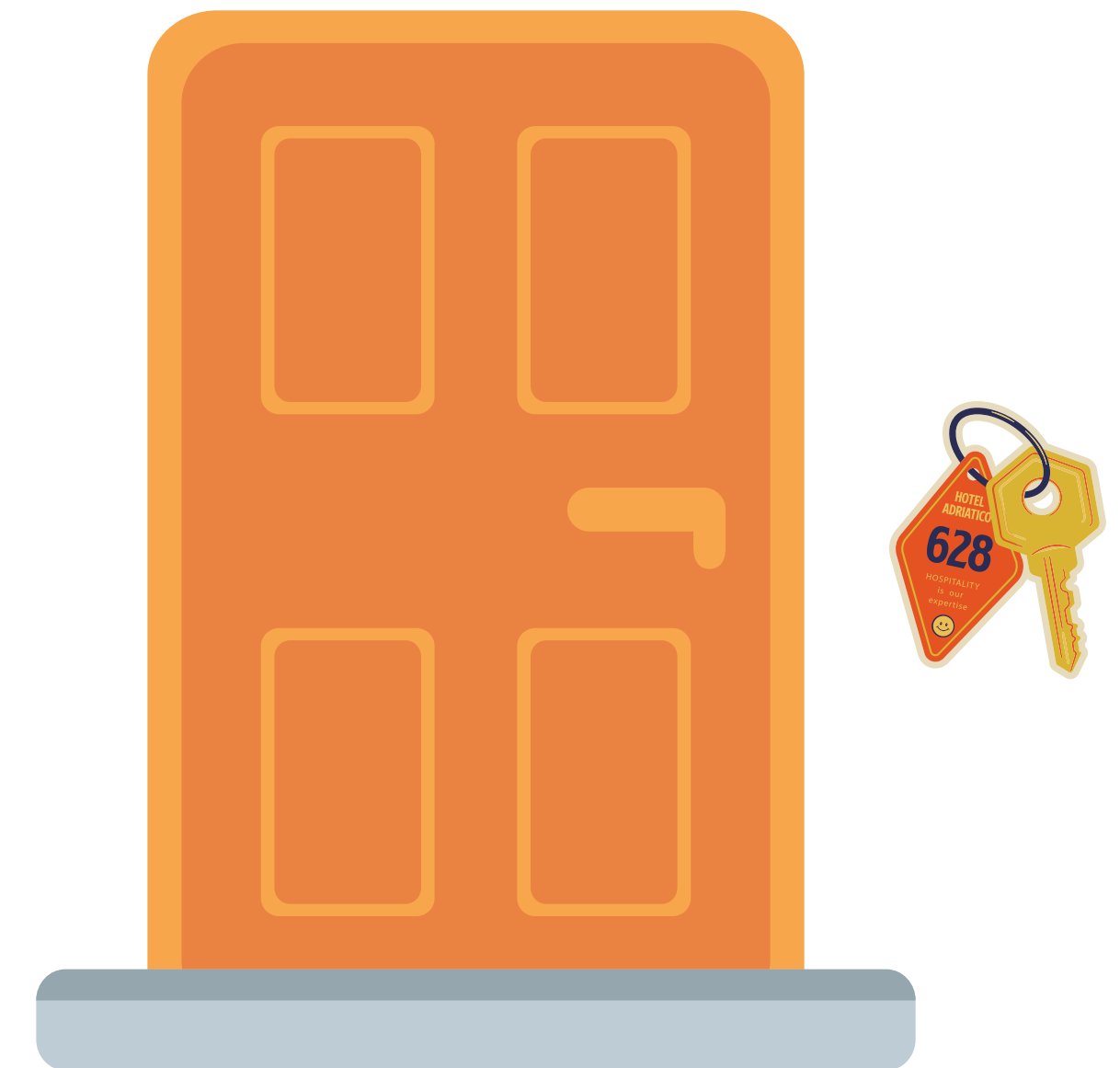


4.家の鍵を閉める

外出する時や家にいる時はドアの鍵を必ず閉めるようにしましょう。日本は比較的安全ですが、それでも泥棒に入られたり、何かトラブルにあう可能性があるのです、防犯には気を付けてください。

4.Locking the house door

Always lock your doors when you go out or when you are at home. Although Japan is relatively safe, there is still the possibility of burglary and other problems, so please be careful.



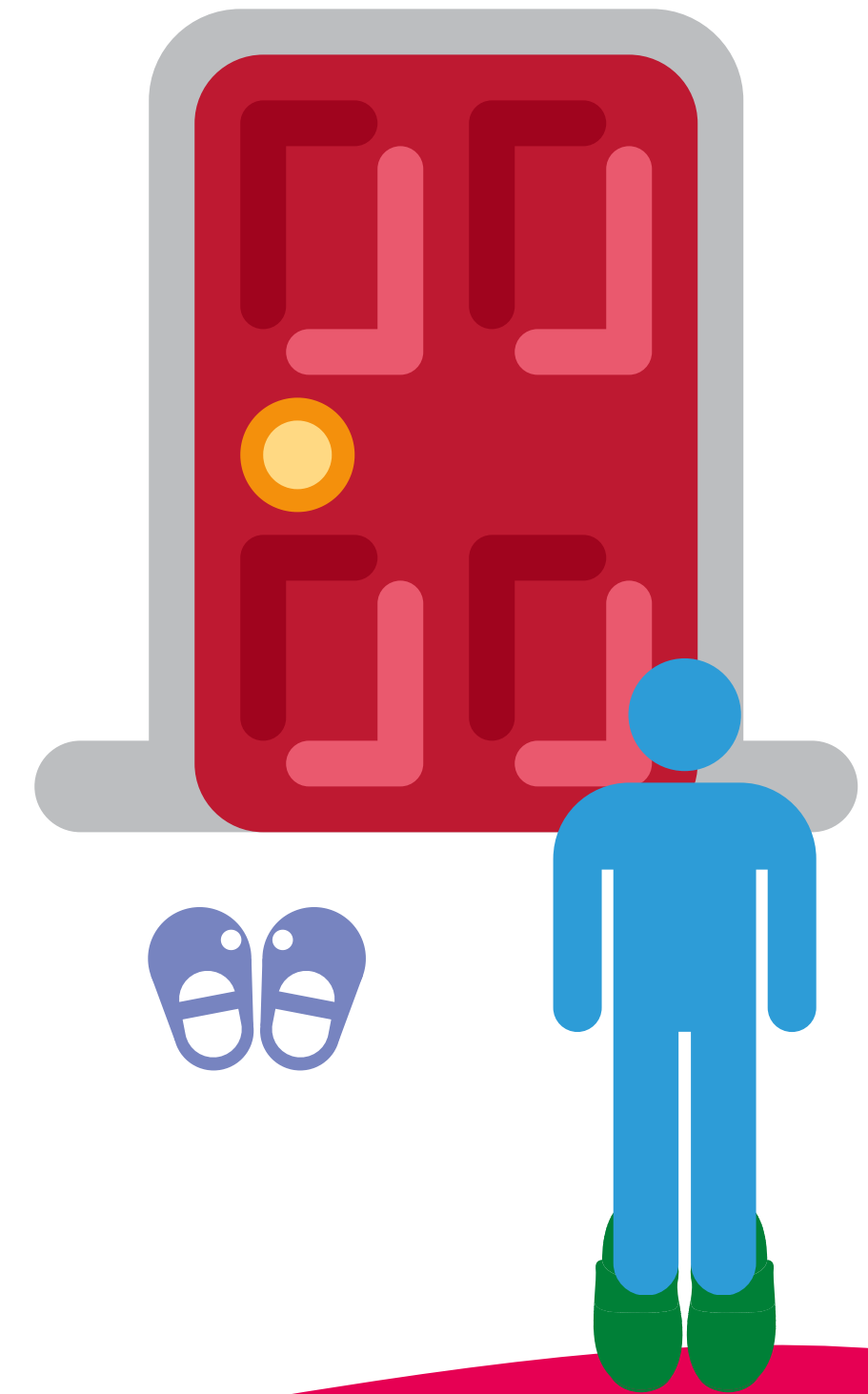
5.室内では土足禁止

日本の住居の中では、土足禁止です。玄関で靴を脱いでから室内に入るようにしてください。また、靴を脱いで家に上がるときには、脱いだ靴のつま先を外側に揃えて置くようにするのが日本のマナーです。

家によってはスリッパが用意されているので、履いてから室内に入るようにしましょう。

5.No clay feet indoors

In Japanese houses, it is not allowed to enter with shoes on. Please take off your shoes at the entrance before entering the house. Also, it is proper etiquette to place your shoes with their toes aligned outward when you take them off before entering the house. Some houses provide slippers, so make sure to put them on before entering the house.



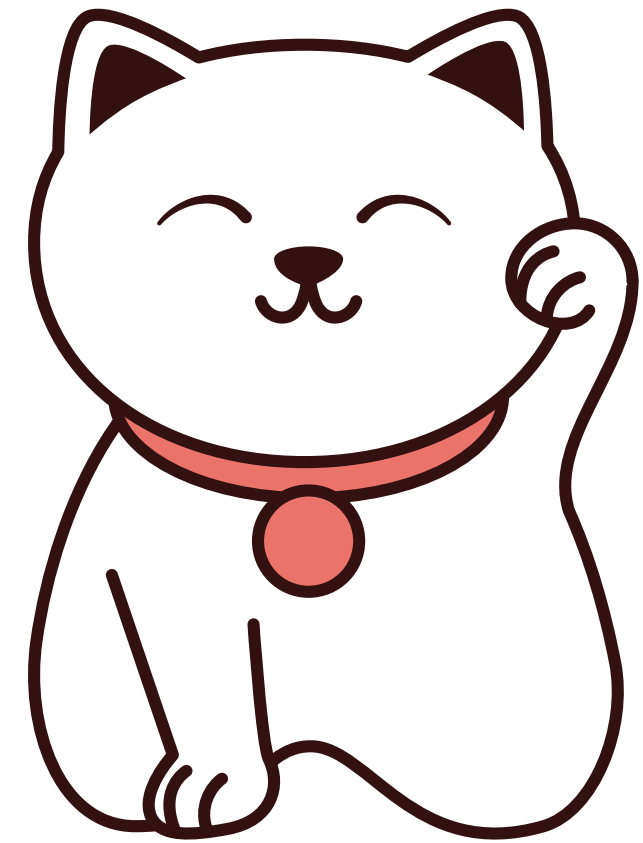
一緒に話し合い、
分析しましょう
Let's discuss and
analyze together!





ここまでのところで
質問はありますか？

Do you have any
questions so far?





こちらの動画をみ
てください

Take a look at
the video here

理解度確認用の問題

Comprehension Questions

質問1 Question1

日本でゴミ出しをする場合、ゴミを分類して捨てる必要がありますが、どのように分類をすれば良いのでしょうか？

When putting out the garbage in Japan, it is necessary to classify the garbage for disposal. How do you classify?

質問2 Question2

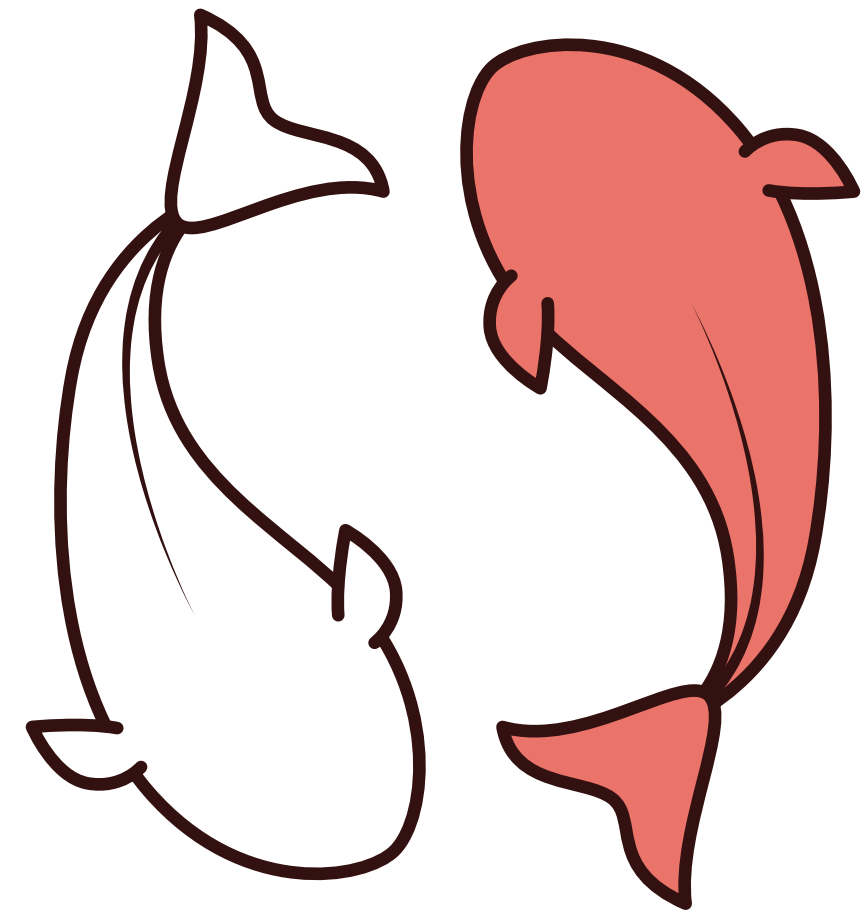
家に上がった時には靴をどのようにして置けば良いのでしょうか？

How should you put your shoes when you enter the house?

今日の講義のまとめ

Summary of today's lesson

1. 大きな声で騒がない Don't make a loud noise
2. 大音量で音楽を流さない Don't play loud music
3. ゴミ出しの時間を守る Take out the garbage on time
4. 家の鍵を閉める Locking the house door
5. 室内では土足禁止 No clay feet indoors



次回のレッスン Next Lesson

第2回 公共の場所(Public Places)

第2回目は日本の公共の場所でのルールやマナーについて学びましょう。
余計なトラブルに巻き込まれないためにも、公共の場所ではルールやマナーを守って生活をしましょう。

In the second lesson, let's learn about rules and manners in Japanese public places.

To avoid getting into unnecessary trouble, follow the rules and manners in public places.

